

# ПРОТОКОЛ

№ 12

гр. Оряхово, 23.01.2024 г.

**РАЙОНЕН СЪД – ОРЯХОВО** в публично заседание на двадесет и трети януари през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: Ивета В. Кънева-Санкова

при участието на секретаря Галя Цв. Цветкова  
и прокурора В. Ив. Т.

Сложи за разглеждане докладваното от Ивета В. Кънева-Санкова  
Наказателно дело от общ характер № 20241460200020 по описа за 2024  
година.

На именното повикване в 16:20 часа се явиха:

За РП Враца, ТО Оряхово редовно призовани, явява се прокурор Т..

Обвиняемият Г. А. /G.A./ редовно призован, се явява лично и с адв. З. Й.-АК Враца,  
назначена за служебен защитник на обвиняемия в хода на ДП.

Явява се и преводачът С. И. – преводач от български език на италиански език и  
обратно.

ОБВИНЯЕМИЯТ Г. А. /G.A./ /чрез преводача/: Съгласен съм да превежда този  
преводач. Разбирам превода от български език на италиански език и обратно.

ПРЕВОДАЧА: Съгласен съм да превеждам.

Съдът, като взе предвид, че обвиняемият не е гражданин на Република България и не  
владее български език, намира, че следва да му бъде осигурен устен превод на италиански  
език, поради което

## О П Р Е Д Е Л И:

**НАЗНАЧАВА** за преводач от български език на италиански език и от италиански език  
на български език С. И..

Извършва се превод от български език на италиански език и обратно.

Съдът предоставя възможност на страните, да изразят становището си относно  
защитата на обвиняемия в съдебната фаза.

АДВ.Й.: Запозната съм с делото, ще поема защитата на обвиняемия и в настоящето  
производство.

ОБВИНЯЕМИЯТ Г. А. /G.A./ /чрез преводача/: Съгласен съм адв. Й. да ме защитава  
пред съда.

Съдът, като взе предвид изявленията на обвиняемия и защитника му

## О П Р Е Д Е Л И:

**НАЗНАЧАВА** за служебен защитник на обвиняемия Г. А. /G.A./ , адв. З. Й. – АК  
Враца.

ПО ХОДА НА ДЕЛОТО:

ПРОКУРОРА: Да се даде ход на делото.

АДВ.Й.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият /чрез преводача/: Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото. Обвиняемият има служебен защитник, от престъплението не са причинени имуществени вреди и същото не е сред изброените в чл. 381, ал. 2 НПК

Водим от горното, съдът

#### О П Р Е Д Е Л И :

##### **ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

##### **СНЕМА САМОЛИЧНОСТ НА ПРЕВОДАЧА:**

**С. И. Д.**, родена на 06.12.1961 г. в гр. Оряхово, с постоянен адрес с. Лесковец, ул.“Дунав“ № 9, българка, българска гражданка, разведена, неосъждана, със средно образование, без родство с обвиняемия.

На преводача се разясни отговорността по чл. 290 ал.2 от НК и същия обеща да даде обективен и верен превод.

Съдът **ДОКЛАДВА** делото.

**ПРОИЗВОДСТВОТО** е по реда на чл. 381 и сл. НПК.

Постъпило е споразумение за решаване на делото в досъдебното производство между **В. Т.** – мл. прокурор при РП Враца, ТО Оряхово, обвиняемият **Г. А. /G.A./** и служебния защитник адв. **З. Й.** - АК Враца.

**ПРОКУРОРА:** Уважаеми господин съдия, поддържам така постигнатото споразумение между страните, като считам, че същото не противоречи на закона и морала.

**АДВ.Й.:** Поддържам представеното споразумение в настоящето производство, във вида, в който е внесено.

**ОБВИНЯЕМИЯТ** /чрез преводача/: Поддържам споразумението.

##### **СНЕ САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/:**

**Г. А. /G.A./** – роден на \*\*\*\*\* г. в гр. Вльора, република Албания, живущ в гр. Вльора, ул.“Първи май“ № 46, пасп. № \*\*\*\*\*, персонален № \*\*\*\*\*, албанец, албански гражданин, със средно образование, неженен, неосъждан на територията на Р България.

Съдът разяснява на обвиняемият правата по НПК.

**ОБЯВИ** се състава на съда и секретаря и на основание чл. 274, ал. 1 НПК на страните правото на отводи.

**ПРОКУРОРА:** Не са налице процесуалните предпоставки за отвеждане на съда. Нови доказателства няма да соча.Бележки, искания и възражения по реда на провеждане на съдебното следствие нямам.

**АДВ.Й.:** Не правим отводи.

**ОБВИНЯЕМИЯТ** /чрез преводача/: Съгласен съм с този състав на съда.

На обвиняемият се разясни правото по чл.395в НПК, че може да откаже писмен или устен превод на актовете и документите по чл.395а, вр.чл.55 ал.3 НПК.

**ОБВИНЯЕМИЯТ** /чрез преводача/: Не желая писмен превод на протокола и определение на съда за одобрение на споразумението. Желая устен превод от преводача в днешното съдебно заседание.

На страните се разясниха правата в процеса.

**ПРОКУРОРА:** Ясни са ни правата в процеса.

**АДВ.Й.:** От името на доверителя ми заявявам, че са ни ясни правата в процеса.

**ОБВИНЯЕМИЯТ**/чрез преводача/: Ясни са ми правата, които ми разясни преводача.

Съдът

#### О П Р Е Д Е Л И:

**ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ**, с прочитане на споразумението.

**ПРОКУРОРЪТ:** Поддържам така постигнатото споразумение между страните. Считам, че същото не противоречи на закона и морала, поради което моля да го одобрите.

**АДВ.Й.:** Поддържаме постигнатото споразумение и моля да го одобрите.

**ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/:** Поддържам споразумението.

На основание чл. 382, ал. 4 НПК, съдът запитва обвиняемият – разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с тях и доброволно ли е подписал споразумението.

**ОБЯСНЕНИЯ** на **ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/:** Разбирам обвинението. Признавам се за виновен по така повдигнатото обвинение. Разбирам последиците от споразумението, съгласен съм с тези последици. Разбирам, че има силата на влязла в сила присъда и не подлежи на обжалване. Доброволно съм подписал споразумението и се отказвам от разглеждане на делото по общия ред. Признавам се за виновен, съжалявам за извършеното. Няма да давам обяснения.

**ПРОКУРОРА:** Да се даде ход по същество.

**АДВ.Й.:** Заявявам, че други доказателства няма да сочим. Да се даде ход по същество.

**ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/:** Да се приключи делото, няма да соча доказателства.

С оглед становището на страните, че не желаят събиране на нови доказателства, съдът обявява съдебното следствие за приключено и

### О П Р Е Д Е Л И:

На осн.чл. 283 НПК **ПРОЧИТА** и **ПРИБЩАВА** събраните на досъдебното производство доказателства, а на осн. чл. 286, ал. 2 НПК, обявява съдебното следствие за приключено.

**ПРИЕМА и ПРИЛАГА** по делото представеното споразумение.

**ПРИЕМА** справка за съдимост на обвиняемия.

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО, с ход на съдебните прения.**

**ПРОКУРОРА:** Уважаема госпожо съдия, моля да одобрите така постигнатото споразумение. Считам, че същото не противоречи на закона и морала, като постигнатото наказание ще постигне целите на чл. 36 НК.

**АДВ.Й.:** Уважаема госпожо съдия, ще Ви моля да одобрите споразумението, което отговаря на изискванията на закона и морала и смятам, че ще постигне целите на чл. 36 НК.

**ПРАВО НА ЛИЧНА ЗАЩИТА НА ОБВИНЯЕМИЯ:**

**ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/:** Съгласен съм с казаното от адвоката ми, няма какво да добавя.

**ПОСЛЕДНА ДУМА на Г. А. /Г.А./**

**/чрез преводача/:**

Съжалявам за извършеното и моля да одобрите споразумението. Това ми е за първи и последен път.

Съдът прегледа представеното споразумение и намира, че са спазени всички изисквания посочени в чл. 381, ал. 5 НПК, при което същото следва да се впише в протокола от днешното съдебно заседание, със следния окончателен вид съгласно чл. 382, ал. 6 НПК

### СПОРАЗУМЕНИЕ:

за решаване на делото в досъдебното производство  
по ДП № 154/2024 г. по описа на РП - Враца  
по реда чл. 381 от НПК

Днес 23.01.2024 год., в гр. Оряхово, обл. Враца между:

## I. СТРАНИ ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО:

В. Т. – младши прокурор при Районна прокуратура гр. Враца, Териториално отделение гр. Оряхово и адвокат З. Й. при АК - Враца, в качеството □ на служебен защитник на обвиняемия Г. А. /G.A./ роден на. \*\*\*\*\* в гр. Вльора албанец , албански гражданин , не женен, неосъждан жив Албания гр. Вльора ул. „Първи май“ № 45 пасп. № \*\*\*\*\* , персонален №\*\*\*\*\* и с участието на С. И. Д., от с. Лесковец, общ. Оряхово, обл. Враца – преводач от италиански език на български език и от български език на италиански език се постигна следното споразумение за решаване на делото, постигнато по ДП № 154/2024 год. по опис а на Районна прокуратура - Враца, на основание чл.381 от НПК, с което:

## II. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Настоящото споразумение обхваща наказателно производство по досъдебно производство № 154/2024 год. по описа на РП - Враца, или досъдебно производство № 7/2024 година, по описа на ГПУ - Козлодуй, водено срещу Г. А. /G.A./ роден на. \*\*\*\*\* в гр. Вльора албанец , албански гражданин , не женен, неосъждан жив Албания гр. Вльора ул. „Първи май“ № 45пасп. № \*\*\*\*\* , персонален №\*\*\*\*\*

## III. СЪДЪРЖАНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Страните постигнаха споразумение за следното:

1. Приемат за безспорно установено от фактическа страна, че Г. А. /G.A./ роден на. \*\*\*\*\* в гр. Вльора албанец , албански гражданин , не женен, неосъждан жив Албания гр. Вльора ул. „Първи май“ № 45пасп. № \*\*\*\*\* , персонален №\*\*\*\*\* от обективна и от субективна страна е осъществил състава на **престъпление по чл. 280, ал.2 , т.3 и т.4, пр. 1 – во, вр. ал.1 вр. чл. 18, ал. 1 от НК**, който се признава:

**ЗА ВИНОВЕН** за това че, на 04.01.2024г. в гр. Оряхово, обл. Враца, на ГКПП-Оряхово , в 06.30ч. е направил опит да преведе през границата на страната , между Република България и Република Румъния, група хора К.К.М., А.Ш.Р., Ж.Б.Х., Б.Д., О.А. и А.А. , като преведените през границата не са български граждани и за превеждането им е използвано моторно превозно средство- лекотоварен автомобил „Ситроен – Джъмпер“ с рег. № \*\*\*\*\* , собственост на Г.Т.М., без разрешение на надлежните органи на властта – на служителите на Главна дирекция “Гранична полиция” - престъпление по чл. 280, ал.2 , т.3 и т.4, пр. 1 – во, вр. ал.1 вр. чл. 18, ал. 1 от НК,

От извършеното деяние не са настъпили имуществени вреди, които да подлежат на възстановяване, с деянието не е причинена смърт, като за съответното престъпление съгласно чл. 381, ал.2 от НПК се допуска сключване на споразумение.

**ОБВИНЯЕМИЯТ** се признава за виновен, съжалява за извършеното деяние и приема да му бъде наложено наказание, както следва:

2. На основание чл. 280, ал.2 , т.3 и т.4, пр. 1 – во, вр. ал.1 вр. чл. 18, ал. 1 от НК, във вр. с чл. 55, ал.1, т. 1 от НК, страните приемат на обвиняемия Г. А. /G.A./ роден на. \*\*\*\*\* в гр. Вльора албанец , албански гражданин , не женен, неосъждан жив Албания гр. Вльора ул. „Първи май“ № 45пасп. № \*\*\*\*\* , персонален №\*\*\*\*\* да бъде наложено наказание лишаване от свобода за срок от 1 /една/ година.

Страните по настоящето приемат на основание **чл. 66, ал. 1 от НК** изпълнението на наложеното наказание лишаване от свобода да бъде отложено за срок от **3 /три/ години**.

На основание **чл. 55, ал. 3 от НК** страните приемат на обвиняемия Г. А. да не се налага по-лекото наказание глоба и конфискация на част или на цялото имущество, което законът предвижда наред с наказанията лишаване от свобода.

На основание чл. 59, ал. 1, т. 1 от НК от така определеното наказание в размер на

1/една/ година лишаване от свобода, да се приспадне времето, през което Г. А. е бил задържан със Заповед за задържане № 4522зз-1/24г. на ГПУ – Козлодуй за срок от 24 часа и с взета мярка за неотклонение: „ЗАДЪРЖАНЕ ПОД СТРАЖА ”, считано от момента на задържането му за срок до 72 часа – от 17,10 часа на **05.01.2024** година до датата на одобряване на настоящето споразумение.

#### IV. ДРУГИ УСЛОВИЯ:

1. В досъдебната фаза на процеса са направени разноси за извършен устен превод от италиански на български език и от български език на италиански език, които са за сметка на Главна Дирекция „Гранична Полиция“.

2. Веществени доказателства: няма изzeti.

3. Страните заявяват, че подписват настоящето споразумение при постигнато пълно и безусловно съгласие по неговите клаузи.

4. Мярка за неотклонение: „Задържане под стража“ наложена на 05.01.2024г.

С така постигнатото споразумение, страните намират, че ще бъдат постигнати целите на чл. 36 НК: „Да се поправи и превъзпита подсъдимият към спазване на законите и добрите нрави“.

Настоящото споразумение се изготви в три еднообразни екземпляра – по един за страните и един за Районен съд, гр. Оряхово, като съдържанието на споразумението беше прочетено от преводача С. Д. от с. Лесковец, обл. Враца

ПРОКУРОР:.....

/В.Т./

ЗАЩИТНИК:.....

/адв.З.Й./

ОБВИНЯЕМ.....

/Г. А. /G.A./ /

ПРЕВОДАЧ:.....

/С. И./

Съдът намира, че така представеното споразумение не противоречи на закона и морала, обвинението предявено на обвиняемият Г. А. /G.A./ не е за престъпление включено в разпоредбата на чл. 381, ал. 2 от НПК. От деянието не са настъпили имуществени вреди, чието възстановяване да се изиска по закон, а с определеното наказание биха се постигнали целите на превенцията, поради което и на основание чл. 382, ал. 7 НПК

#### О П Р Е Д Е Л И:

**ОДОБРЯВА** постигнатото между страните по делото споразумение и по силата на което приема за установено, че Г. А. /G.A./ – роден на \*\*\*\*\* г. в гр. Вльора, република Албания, живущ в гр. Вльора, ул.“Първи май“ № 46, пасп. № \*\*\*\*\*, персонален № \*\*\*\*\*, албанец, албански гражданин, със средно образование, неженен,

неосъждан на територията на Р България, се

**ПРИЗНАВА за ВИНОВЕН** в това, че на 04.01.2024г. в гр. Оряхово, обл. Враца, на ГКПП- Оряхово, в 06.30ч. е направил опит да преведе през границата на страната, между Република България и Република Румъния, група хора -К.К.М., А.Ш.Р., Ж.Б.Х., Б.Д., О.А. и А.А. , като преведените през границата не са български граждани и за превеждането им е използвано моторно превозно средство- лекотоварен автомобил „Ситроен – Джъмпер“ с рег. № \*\*\*\*\*, собственост на Г.Т.М., без разрешение на надлежните органи на властта – на служителите на Главна дирекция “Гранична полиция” - престъпление по чл. 280, ал.2 , т.3 и т.4, пр. 1 – во, вр. ал.1, вр. чл. 18, ал. 1 от НК,

На осн. чл. 280, ал.2 , т.3 и т.4, пр. 1 – во, вр. ал.1 вр. чл. 18, ал. 1 от НК, във вр. с чл. 55, ал.1, т. 1 от НК, ГО ОСЪЖДА на Лишаване от свобода за срок от **1 /една/година**.

На осн.чл.66 ал.1 НК, ОТЛАГА изпълнението на наложеното наказание „Лишаване от свобода“, за срок от 3 години, считано от влизане на споразумението в законна сила.

На осн. чл.55, ал.3 от НК, НЕ НАЛАГА по-лекото наказание Глоба и конфискация на части или цялото имущество, което законът предвижда наред с наказанието лишаване от свобода.

На осн. чл. 59 ал. 1, т. 1 от НК, ПРИСПАДА от така определеното наказание в размер на 1/една/ година лишаване от свобода, времето, през което Г. А. е бил задържан със Заповед за задържане № 4522зз-1/24г. на ГПУ – Козлодуй за срок от 24 часа и с взета мярка за неотклонение: „ЗАДЪРЖАНЕ ПОД СТРАЖА ”, считано от момента на задържането му за срок до 72 часа – от 17,10 часа на **05.01.2024** година, до датата на одобряване на настоящето споразумение.

Одобреното споразумение представлява неразделна част от настоящето определение.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО има последиците на влязла в сила присъда.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване.

СЕКРЕТАР:

РАЙОНЕН СЪДИЯ

Съдът се занима, на основание чл. 309 ал.4 от НПК с мярката за неотклонение взета по отношение на обвиняемият в хода на досъдебното производство, а именно „ЗАДЪРЖАНЕ ПОД СТРАЖА” и като намира, че с оглед постановеното наказание, същата следва да бъде отменена и обвиняемия освободен от съдебната зала

#### О П Р Е Д Е Л И:

**ОТМЕНЯ** мярка за неотклонение по отношение на обвиняемият Г. А. /Г.А./ „ЗАДЪРЖАНЕ ПОД СТРАЖА“,

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО на съда относно мярката за неотклонение подлежи на обжалване и протест пред ОС Враца по реда на глава 22 НПК в 7 дневен срок от днес.

**Обвиняемият беше освободен от съдебната зала.**

**ПРЕКРАТЯВА** наказателното производство по НОХД № 20/2023 г. по описа на ОРС на основание чл. 382, вр. чл. 24, ал. 3 НПК.

ОБВИНЯЕМИЯТ/чрез преводача/: Заявявам, че в настоящето съдебно производство текста на окончателно вписаното в протокола споразумение ми бе преведено от български език на италиански език, както ми бе преведено и постановеното от съда определение за прекратяване на наказателното производство.

На преводача С. И., **ДА СЕ ИЗПЛАТИ** възнаграждение в размер на **150.00 лв.** /сто и петдесет лева и нула ст./ от бюджетната сметка на съда за извършения превод.

На основание чл.189, ал.2 от НПК, разноските за преводач в досъдебната фаза са за сметка на ГД „ГП“ – София, а разноските, направени за преводач в съдебната фаза на процеса са за сметка на съда.

Протоколът написан в с. з. Заседанието приключи в 16.39 часа.

**Съдия при Районен съд – Оряхово:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_